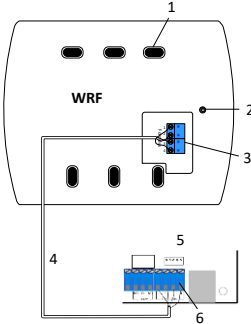


WRF

Wireless Receiver Беспроводной расширитель Receptor Inalámbrico מרחיב אלחוטי

English, Русский, Español, עברית



1	Mounting Holes
2	Tamper Switch
3	ForceBus Terminals
4	BUS Cable
5	FORCE's Control Panel
6	FORCE BUS Terminals

1	Монтажные отверстия
2	Тампер
3	Клеммная колодка ForceBus расширителя
4	Кабель шины FORCE BUS
5	Контрольная панель FORCE
6	Клеммная колодка FORCE BUS контрольной панели

1	Orificios de montaje
2	Interruptor contra sabotaje (Tamper)
3	Terminales de conexión al ForceBus
4	Cable de conexión al Bus
5	Panel de Control FORCE
6	Terminales del FORCE BUS

1	חורי התקנה
2	מפסק טמפר
3	חיבורי ForceBus
4	כבל Bus-ה
5	לוח הבקרה של FORCE
6	חיבורי FORCE BUS

Installation Instructions

The WRF is a FastLink technology wireless receiver that allows the **FORCE Series** intruder alarm systems to receive transmissions from PIMA's wireless detectors and peripherals, making the alarm systems hybrid. The WRF connects to the control panel over the bus.

The WRF can alert on jamming, and has a back tamper switch.

For enrollment information, see the **FORCE** and **VISION's** Programming guide.

Technical specifications

Frequency (MHz)	Model
433.92	WRF143
868.95	WRF187

- Operating Input Voltage: 9-15VDC
- Standby Current Drain: 50mA

- Wireless Zones/Key fobs Support:
 - FORCE**
 - Zones: 64, Key fobs: 64
 - FORCE Lite**
 - Zones: 24, Key fobs: 64
 - FORCE 32**
 - Zones: 24, Key fobs: 32
- Range: Up to 500m Line of Sight¹
- CE Compliance
- Dimensions: 15 X 12 X 3 cm
- Weight: 200gr
- Operating Temperature: -10 to +50 °C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-Condensing.

Content of the product package

- WRF receiver + connector
- This guide

Mounting guidelines

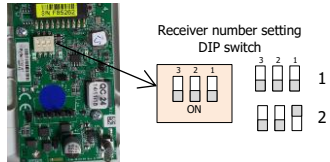
- Mount the WRF where the wireless signal is high, and it can be connected to the control panel.
- Do not mount the receiver inside a metal enclosure or on metalized wallpaper.
- Mount the receiver at least three meters away from any electrical device that generates noise.
- The receiver must not be exposed to direct heat sources and sunlight, or strong artificial light.
- Contact with spraying or dripping water and aggressive liquids must be avoided.

¹ Walls or metal may reduce actual operating range

How to mount and connect the WRF

Mount the receiver on a flat surface. Follow the next steps.

1. Insert a slotted screwdriver to the niches at the bottom of the receiver and remove the backplate.
2. If required, set the receiver number in the panel bus using the DIP switch. See figure below. If 2 or more receivers are installed, set the number of receivers in the panel (Technician->System Settings->Peripherals->Wireless Peripherals->Global Settings).
Note: This applies for panel version 1.5 and up, and WRF version 18.2F and up.
3. Pass the four bus wires (not supplied) through the back plate and mount the plate.
4. Connect the bus wires using the supplied connector. Connect the wires according to the numbering on both the control panel and the receiver's terminals (no. 1 on the control panel connects to no.1 on the receiver, etc.).
5. Set the receiver in the control panel (see how in the Programming guide) and check the LEDs; see below.
6. Click the receiver into the back plate.
7. Test the receiver using the *Tests and Diagnostics* menu.



Label	Color and State	Description
Run	Green 1 blink	Device OK
Bus	Red blinks	Valid communication (<i>FORCE</i> bus)
Rx	Red 1 blink	Reception - unregistered device
	Red 2 blinks	Reception - registered device

Ordering information

- WRF143 P/N: 8500030
- WRF187 P/N: 8500041

Инструкция по установке

Беспроводной расширитель WRF, работающий по технологии FastLink PIMA, позволяет подключать беспроводные датчики и периферийные устройства к контрольным панелям серии приборов **FORCE**.

Принятые сигналы, расширитель WRF передает в контрольную панель **FORCE**, превращая ее в гибридную контрольную панель.

Расширитель оповещает о наличии радиопомехи и защищен тампером.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке **FORCE** (P/N: 4410487).

Технические характеристики

Частота (МГц)	Модели
433.92	WRF143
868.95	WRF187

- Диапазон рабочих напряжений: 9-15В DC
- Дальность приема: до 500м на открытом пространстве¹

- Поддержка беспроводных зон и радиобрелков:
 - **FORCE**
 - Зон: 64, Радиобрелков: 64
 - **FORCE Lite**
 - Зон: 24, Радиобрелков: 64
 - **FORCE 32**
 - Зон: 24, Радиобрелков: 32
- Ток покоя: 50мА
- Размер корпуса: 15x12x3см
- Масса: 200г
- Соответствует CE
- Рабочая температура: -10 до +50 °С
- Влажность (Мак.): 93% R.H., без конденсации

Комплектация

- Расширитель WRF + Клемная колодка
- Данное руководство

Рекомендации по монтажу

- Устанавливайте расширитель WRF в месте максимального приема сигнала и доступности и подключения шины BUS.
- Не устанавливайте расширитель внутри металлических шкафов и на металлических конструкциях.
- Не устанавливайте расширитель в непосредственной близости к электропроводке, самой контрольной панели и ее периферии. Минимально рекомендуемое расстояние от расширителя до данной периферии - 3 метра.
- Не устанавливайте расширитель вблизи источников тепла и под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте расширитель в местах повышенной влажности, а также избегайте попадания жидкостей на корпус прибора.

Монтаж и подключение WRF

Расширитель WRF устанавливается на плоской поверхности. Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Вставьте плоскую отвертку поочередно в обе выемки в нижней части клавиатуры и, осторожно нажав на них, снимите заднюю крышку.
2. При необходимости задайте порядковый номер беспроводного приемника, подключенного к шине контрольной панели, с помощью DIP-переключателя. См. рисунок ниже. Если приемников два и более, задайте их количество в меню контрольной панели (Меню техника > Конфигурация системы > Периферия > Беспров. периферия > Настройки)
Примечание: поддержка более одного беспроводного расширителя актуальна для версии ПО контрольной панели нач. с 1.5 и выше, а также версии ПО приемника WRF нач. с 18.2F и выше.
3. Определите оптимальное местоположение расширителя в охраняемом помещении, учитывая необходимость его подключения к шине контрольной панели и стабильность сигнала от беспроводной периферии.
4. Пропустите кабель через отверстие в задней крышке и закрепите ее на плоской поверхности.
5. Подключите 4-х проводной кабель к соответствующим клеммам расширителя и контрольной панели (клеммы FORCE BUS) с соблюдением порядковых номеров клемм (1 к 1, 2 ко 2, и т.д.).
6. Закройте корпус расширителя.
7. Протестируйте работоспособность расширителя.



Светодиодная индикация

Светодиод	Цвет / Состояние	Описание
Rup	Зеленый / Мигает (одиночные мигания)	Устройство исправно
Bus	Красный / Мигает	Связь исправна (FORCE Bus)
Rx	Красный / Мигает (одиночные мигания)	Принят сигнал от незарегистрированного устройства
	Красный / Мигает (двойные мигания)	Принят сигнал от зарегистрированного устройства

Информация для заказа

- WRF143 P/N: 8500030
- WRF187 P/N: 8500041

¹ Стены, металлические конструкции, препятствия и др. уменьшают дальность приема

Instrucciones de Instalación

El WRF es un receptor inalámbrico con tecnología FastLink que permite agregar capacidades inalámbricas a los sistemas de alarma contra intrusión de la serie **FORCE**, y recibir transmisiones de los detectores y periféricos inalámbricos PIMA, convirtiendo en híbridos a estos sistemas de alarma. El WRF se conecta al panel de control a través del bus.

El WRF puede reportar interferencias inalámbricas y tiene un interruptor posterior contra sabotaje.

Para información sobre como registrar (enrolar) el dispositivo, consulte la Guía de instalación del sistema de alarma **FORCE** (P/N: 4410488).

Especificaciones técnicas

Frecuencia (MHz)	Modelos
433.92	WRF143
868.95	WRF187

- Voltaje de operación de entrada: 9-15VDC
- Pérdida de corriente de reserva: 50mA

- Soporte de Zonas inalámbricas y llaveros-control remoto:
 - **FORCE**
 - Zonas: 64, Llaveros-Control Remoto: 144
 - **FORCE Lite**:
 - Zonas: 24, Llaveros-Control Remoto: 64
 - **FORCE 32**:
 - Zonas: 24, Llaveros-Control Remoto: 32
 - Rango interno: 500m Línea recta¹
 - Medidas: 15 X 12 X 3cm
 - Peso: 200gr
 - Cumple con CE
 - Temperatura de Funcionamiento: -10 a +50 °C
 - Humedad (max.): 93% R.H., no-condensado.

Contenido del paquete

- Receptor WRF + Bloque de terminales de conexión al BUS
- Esta guía

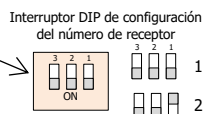
Consideraciones de montaje e instalación

- Instale el WRF en donde la señal inalámbrica sea alta y pueda ser conectado al panel de control.
- No instale el receptor dentro de una carcasa metálica o sobre papel tapiz metalizado.
- Instale el receptor por lo menos a 3 metros de distancia de cualquier dispositivo eléctrico que genere ruido.
- El receptor no debe estar expuesto a fuentes de calor directas, luz solar directa o luz artificial fuerte.
- Evite que la unidad entre en contacto con agua o líquidos agresivos.

Cómo instalar y conectar el WRF

Coloque el receptor en una superficie plana y haga lo siguiente:

1. Inserte un destornillador plano en las muescas localizadas en la parte inferior de la unidad y presione hacia abajo para retirar la cubierta posterior.
2. Si es necesario, configure el número de receptor en el bus del panel usando el interruptor DIP. Vea la figura a continuación. Si hay 2 o más receptores instalados, configure el número de receptores en el panel (Menú del Técnico > Configuración > Periféricos > Periféricos Inalamb.> Ajustes Globales)
Nota: Esto se aplica a la versión 1.5 y posteriores del panel, y a la versión 18.2F y posteriores de WRF.
3. Pase los cuatro cables del bus (no incluidos) a través de la cubierta posterior y móntela en una superficie plana.
4. Conecte los cables del bus utilizando el conector incluido, asegurándose de seguir la misma numeración en el cableado tanto en las terminales del panel de control como en el receptor (un cable de la terminal #1 en el panel de control se conecta a la terminal #1 en el receptor, etc.).
5. Configure el receptor en el panel de control y verifique el funcionamiento de los LEDs; vea más adelante.
6. Cierre la cubierta del receptor.
7. Pruebe su funcionamiento.



LEDs

LED	Color y estado	Descripción
Run Verde	Parpadeo	Dispositivo OK
Bus Rojo	Intermitente con poca frecuencia	Comunicación válida (FORCE Bus)
Rx Rojo	Intermitente con poca frecuencia (sencillo)	Intercepción - Dispositivo no registrado
	Intermitente con poca frecuencia (doble)	Intercepción - dispositivo registrado

Códigos del producto para pedidos

- WRF143 P/N: 8500030
- WRF187 P/N: 8500041

¹ Paredes y metal pueden reducir el rango de operación

WRF הינו מרחיב אלחוטי בטכנולוגיית FastLink, המאפשר לחבר גלאים ואביזרים אלחוטיים מתוצרת פימא למערכות האיזוקה מסדרת **FORCE**, ולהפוך אותן בכך להיברידיות. המרחיב מעביר את השידורים דרך Bus לוח הבקרה. ה-WRF יכול להתריע על חסימה אלחוטית ומצויד במפסק טמפר לגילוי פתיחת הקופסה. הוראות תכנות WRF ראה במדריך למתקין של **FORCE** (מק"ט 4410457).

תנאים טכניים

- תדר: 433.92MHz
- תמיכה באזורים ושליטים אלחוטיים:
 - **FORCE**
 - אזורים: 64, שליטים: 64
 - **FORCE Lite**
 - אזורים: 24, שליטים: 64
 - **FORCE 32**
 - אזורים: 24, שליטים: 32
- מתח הפעלה: 9-15VDC
- צריכת זרם (מיני): 50mA
- טווח: עד 500 מטר בקו ראייה
- מידות: 15 X 12 X 3 ס"מ
- משקל: 200 גר
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: -10 עד +55 מעלות צלזיוס
- לחות יחסית (מקסי): 93%, ללא התעבות.

תכולת אריזת המוצר

- מרחיב WRF + טרמינל בלוק
- מדריך זה

הנחיות לבחירת מקום ההתקנה

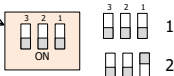
- מקם את המרחיב במקום בו הקליטה האלחוטית אופטימלית וניתן להתחבר בו ל-Bus.
- אין להתקין את המרחיב בתוך קופסה מתכתית או סמוך לקיר מתכתי.
- התקן את המרחיב במרחק של לפחות שלושה מטר מכל מכשיר אלקטרוני פולט קרינה.
- אין לחשוף את המרחיב למקור חום ישיר, קרני שמש או אור מלאכותי חזק.
- אין להרטיב את המרחיב עם מים או כל נוזל אחר.

איך להתקין ולחבר את ה-WRF

1. התקן את המרחיב על משטח ישר. להלן הוראות ההתקנה.
2. הכנס מברג שטוח לחריצים שבתחתית המרחיב ופתח את הקופסה. אם יש צורך, קבע את מספר המרחיב ב-BUS באמצעות DIP Switch. ראה ציור למטה. במקרה של שניים או יותר מרחיבים, קבע את מספר המרחיבים בפנל (תפריט מתקין < הגדרות < אביזרים ומרחיבים < מרחיב אלחוטי < הגדרות כלליות) הערה: ישים מגרסת מערכת 1.5 ומעלה, גרסת מרחיב 18.2F ומעלה.
3. העבר את ארבעת חוטי ה-Bus (לא מסופקים) דרך גב הקופסה ותלה את הגב על משטח שטוח.
4. חבר את חוטי ה-Bus למרחיב באמצעות הטרמינל בלוק המסופק. הקפד על סדר החוטים, בהתאם לאותו סדר בלוח הבקרה - טרמינל מס' 1 במרחיב מתחבר לטרמינל מס' 1 בבקרה, וכו'.
5. תכנת את המרחיב בלוח הבקרה (ראה הוראות במדריך למתקין של ה-**FORCE**) ובדוק את הנוריות (ראה למטה).
6. סגור את קופסת המרחיב.
7. בדוק את המרחיב בתפריט **בדיקות ואבחון תקלות**.



קביעת מספר המרחיב באמצעות DIP Switch



נוריות המרחיב

נורית	צבע ומצב	תאור
Run	ירוק, מהבהבת	המרחיב תקין
Bus	אדום, מהבהבת	תקשורת תקינה (FORCE bus)
Rx	אדום, מהבהבת	קליטה - אביזר לא רשום
		אדום, הבהובים כפולים
		קליטה - אביזר רשום

מידע להזמנת

- WRF143: מק"ט 8500030

אישור התאמה משרד התקשורת: 51-70955
אין להחליף את האנטנה המקורית של המרחיב ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

¹ קירור ומשטחי מתכת עלולים לקצר את הטווח האופרטיבי

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system. Copyright © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd, (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.

Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретенное оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость

своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.

ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.

По различным причинам, включающим, но не ограничивающихся, таким как:

изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.

Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные, последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido saboteado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2020, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הנגה. המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק בהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כל אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

אנא קרא מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או לתכנת מערכת זו. במידה וחלק מסוים במסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקן של מערכת זו. כל הזכויות שמורות © 2020 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ה.

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd.

www.pima-alarms.com

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel

Tel: +972.3.6506414

Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410485

4410485

Revision: C2, multi, Apr 2022